

---

*Here is a set of postcards for distribution to Arabic speaking families of children with disabilities in Australia. The postcards have been co-designed with families of people with disabilities from refugee backgrounds. The cards provide information about oral health care and associated dental services.*

*You can reprint the postcards from this document. The last one has been designed to be displayed on the back of the cards.*

*These cards have been developed as part of a participatory action research project led by Deakin University and funded by the National Disability Research Partnership in Australia.*

---

الصحة الفموية مهمة  
جاءنا لصحتنا واحترامنا  
لذاتنا ونوعيه حياتنا



تعد الصحة الفموية الجيدة جزءًا  
مهمًا من الصحة العامة لكل  
شخص.

- يمكن للغم النظيف والصحي أن  
يساعد الشخص على أن يبدو  
ويشعر بتحسّن تجاه نفسه.

- قد تؤدي الصحة الفموية السيئة إلى  
الشعور بالألم وتغيير في السلوك  
والنوم المتقطع وصعوبة في الأكل  
ومشكلات صحية أخرى.





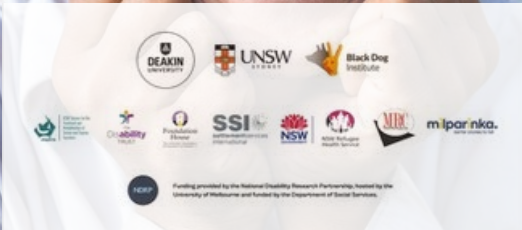
الصحة الفموية مهمة  
جاءاً لصحتنا واحترامنا  
لذاتنا ونوعيه حياتنا



تعد الصحة الفموية الجيدة جزءاً  
مهماً من الصحة العامة لكل  
شخص.

- يمكن للغم النظيف والصحي أن  
يساعد الشخص على أن يبدو  
ويشعر بتحسّن تجاه نفسه.

- قد تؤدي الصحة الفموية السيئة إلى  
الشعور بالألم وتغيير في السلوك  
والنوم المتقطع وصعوبة في الأكل  
ومشكلات صحية أخرى.





الصحة الفموية مهمة  
جاءاً لصحتنا واحترامنا  
لذاتنا و نوعيه حياتنا



تعد الصحة الفموية الجيدة جزءاً  
مهماً من الصحة العامة لكل  
شخص.

- يمكن للغم النظيف والصحي أن  
يساعد الشخص على أن يبدو  
ويشعر بتحسّن تجاه نفسه.

- قد تؤدي الصحة الفموية السيئة إلى  
الشعور بالألم وتغير في السلوك  
والنوم المتقطع وصعوبة في الأكل  
ومشكلات صحية أخرى.





الصحة الفموية مهمة  
جاءنا لصحتنا واحترامنا  
لذاتنا ونوعيه حياتنا



تعد الصحة الفموية الجيدة جزءًا  
مهمًا من الصحة العامة لكل  
شخص.

- يمكن للغم النظيف والصحي أن  
يساعد الشخص على أن يبدو  
ويشعر بتحسّن تجاه نفسه.

- قد تؤدي الصحة الفموية السيئة إلى  
الشعور بالألم وتغيير في السلوك  
والنوم المتقطع وصعوبة في الأكل  
ومشكلات صحية أخرى.



miparanka.



Funding provided by the National Disability Research Partnership, hosted by the University of Melbourne and funded by the Department of Social Services.

الصحة الفموية مهمة  
جاءنا لصحتنا واحترامنا  
لذاتنا و نوعيه حياتنا



تعد الصحة الفموية الجيدة جزءاً  
مهماً من الصحة العامة لكل  
شخص.

- يمكن للغم النظيف والصحي أن  
يساعد الشخص □ أن يبدو  
ويشعر بتحسن تجاه نفسه.

- قد تؤدي الصحة الفموية السيئة إلى  
الشعور بالألم وتغير في السلوك  
والنوم المتقطع وصعوبة في الأكل  
ومشكلات صحية أخرى





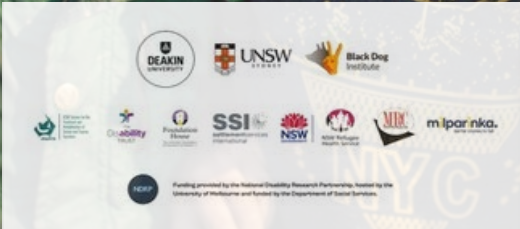
الصحة الفموية مهمة  
جاءنا لصحتنا واحترامنا  
لذاتنا و نوعيه حياتنا



تعد الصحة الفموية الجيدة جزءاً  
مهماً من الصحة العامة لكل  
شخص.

- يمكن للغم النظيف والصحي أن  
يساعد الشخص على أن يبدو  
ويشعر بتحسّن تجاه نفسه.

- قد تؤدي الصحة الفموية السيئة إلى  
الشعور بالألم وتغير في السلوك  
والنوم المتقطع وصعوبة في الأكل  
ومشكلات صحية أخرى.







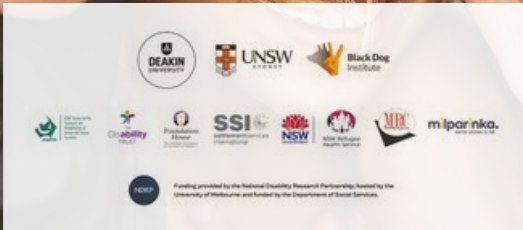
الصحة الفموية مهمة  
جاءنا لصحتنا واحترامنا  
لذاتنا و نوعيه حياتنا



تعد الصحة الفموية الجيدة جزءاً  
مهماً من الصحة العامة لكل  
شخص.

- يمكن للغم النظيف والصحي أن  
يساعد الشخص على أن يبدو  
ويشعر بتحسن تجاه نفسه.

- قد تؤدي الصحة الفموية السيئة إلى  
الشعور بالألم وتغير في السلوك  
والنوم المتقطع وصعوبة في الأكل  
ومشكلات صحية أخرى.



# من المرجح أن يعاني الأشخاص من ذوي الإعاقة من سوء الصحة الفموية مقارنة ببقية أفراد المجتمع. هذا لأنهم قد:

يجدون صعوبة في تنظيف الأسنان واللثة  
Have difficulty cleaning their teeth and gums



يقومون بطحن وتكسير أسنانهم  
Grind and wear down their teeth



يحدث لديهم ارتجاع معدي مريئي بسبب دخول  
الحمض إلى الفم

Have gastroesophageal reflux causing acid  
to enter their mouth



يتناولون بعض الأدوية التي تقلل من إفراز  
اللعاب حيث أن اللعاب يحمي الأسنان

Take medications that reduce their  
saliva. Saliva protects our teeth



يتمتع الأشخاص من ذوي الإعاقة  
والقادمين إلى أستراليا كلاجئين  
بالأولوية في الحصول على خدمات  
طب الأسنان العامة المجانية.



يجب على الأشخاص من ذوي  
الإعاقة مراجعة طبيب الأسنان كل  
6 أشهر إذا كان لديهم ألم في الفم  
أو نزيف في اللثة أو صعوبة في  
الأكل أو أسنان متصدعة أو تالفة.

ح رمز الاستجابة السريعة باستخدام  
الكاميرا في هاتفك



خدمات الأسنان العامة  
بولاية فيكتوريا

VIC



صحة الأسنان العامة  
في نيو ساوث ويلز

NSW

تتوافر  
معلومات  
باللغة العربية  
فقط في  
ولايتي  
فيكتوريا ونيو  
ساوث ويلز



تتوافر المعلومات  
باللغة الإنجليزية فقط  
في باقي الولايات  
والقائيم